

聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9
Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



八月三日
常年期第十八主日

『耶穌把餅擘開，遞給門徒，門徒再分給群眾。』
瑪竇福音 14:19

增餅奇蹟

這個增餅故事之所以在基督徒團體中廣泛的流傳，最主要的原因是人們由這個故事，更清楚的看出耶穌的身份和祂的作為：祂是擁有一切權柄的默西亞，對待人民慈悲憐憫，不但能立即發現人民的疾苦，而且主動施以救援。

文/ 方濟會思高讀經推廣中心

主教代表 Archbishop's Delegate
黃礎健神父 Rev. Bosco Wong
牧靈協調人 Pastoral Co-ordinator
范浩泉 Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass
星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道班 Catechetical Class for Adults
星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy
星期日中午十二時 12:00pm

「如何適應加拿大的教育制度」

— 子女教育問題分享探討

- 移民子女在學所面對的問題
- 家長可以怎樣支持子女在中學階段的學習
- 家長如何與學校溝通 (由學校社區工作者主講)

日期：八月十七日 1:30PM至3:30PM

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'



『伯多祿遂從船上下來，走在水面上，往耶穌那裏去。』
瑪竇福音 14:29

耶穌步行海面

基督徒在感受到自己遭受狂風大浪威脅之時，往往正是耶穌顯現給為屬於祂的人的時候。每次和耶穌相遇的經驗，都不斷加深我們對祂的信仰，使我們更能生活中常常認出耶穌的臨在而無所畏懼。

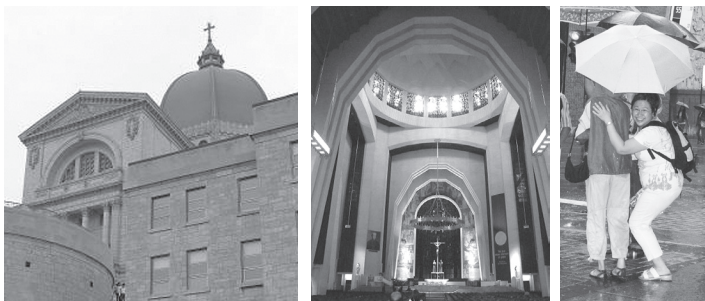
文/ 方濟會思高讀經推廣中心

團體往滿地可一天遊記

下著密密麻麻的細雨，更令整天沒有見過太陽的滿地可天空，顯得更加陰沉。在這週末黃昏裡的唐人街，可沒有受到絲毫的影響，依然是熱鬧非常。我們一夥兒享受完豐富的晚餐後剛從飯店走出來，準備到馬路的另一邊，等待旅遊車接我們回渥太華。各人打傘的打傘，穿雨衣的穿雨衣，相互攙扶著跑到街上去，好像也為這熱鬧出一點力。

這次我們渥太華天主教團體往滿地可一天遊，主要是往探望滿城華人堂區的杜神父及參觀聖若瑟大教堂。名額是60人，很早已經滿額了。雖然年紀已經不輕，出發前一天晚上還是懷著興奮的心情入夢。早上的天氣雖然不算得晴朗，但各人還是帶著愉快的心情上了旅遊車。很快便在417公路上往滿地可進發。約兩小時後，我們便到了旅途的第一站聖若瑟大教堂。對我來說，這裡已是舊地重遊，不過上一次踏足已是20年前了，看上去，依稀一切都是老樣子。聖堂是建築在一座小山坡上，遙望到差不多整個滿地可城。要看風景的話，這裡可算是首選。遠觀外貌是差不多，但仔細的便得要感謝我們的義務導遊及Peter Fan兄弟在車程中預先對聖堂作了詳細的介紹，令我對這滿城名勝有一全新的體驗及感受，可真是不可不枉此行！

可能是旅遊中總有做不完的事情，看不完的東西，所以在時間上便免不了行色匆匆，很快我們便要往下一站——滿地可華人堂區進發。華人堂區身處唐人街，是一座有很多歷史的建築物，（聽說市政府將會定之為歷史建築，予以保存）。杜神父一早便在這非常富



有東方色彩的教堂門外迎接我們，並隨後為我們舉行了一臺彌撒。看著他不知怎樣地想起了朱自清「背影」裡的父親，心中不禁地有一點難過及稀噓。只能心中祈求他身體安康及多些年青人能回應天主的聖召。杜神父非常好客，早已為我們準備了豐富的午餐。領受了天國的神糧後，我們便步行往鄰近的堂區活動中心享用他為我們預備好的人間食糧。轉眼，因我們又要跟我們的旅遊車司機會合，只得依依不捨地跟杜神父道別，心中並暗暗祝願他身體健康，能使我們有機會再見。

晚飯前的節目是參觀滿城的地下城商業區，不少團友都大有

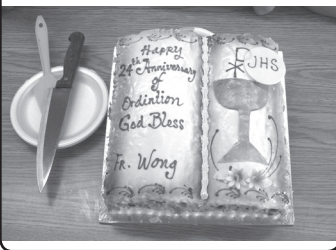
收穫。而我因特別喜歡鄰近St. Catherine街頭的氣氛以及滿地可爵士節剛好正在舉行，我與妻便漫步雨中街頭，駐足欣賞藝人的表演，直至晚飯約定的時間，這意外的節目可算是一個特別的收穫了。

愉快的時間總是悄悄而過，很快我們又要踏上歸途。用過心滿意足的晚飯後我們便離開這個美麗的滿地可往我們溫暖的家——渥京去。途中有興趣的朋友還各展所長，有猜謎的、有賦詩的、當然還有唱歌的。有些是寶刀未老，有些是後起新秀，令回程充滿歡樂的氣氛，時間一下子便過去了。

文/Peter Chow
打字/Rosa Auyeung

黃神父晉鐸週年

六月十六日為黃神父晉鐸週年。教友們特別準備了蛋糕慶祝。並拍照留念。



08年福傳辯論比賽

08年福傳系列隨著七月二十日舉行的辯論活動展開。一如以往數年，我們希望籍一系列對外及對內的活動，喚起團體內教友的傳教意識，亦望加深華人社區對本團體的認識。

當日的辯論活動由黃英及Adison分別帶領正反雙方，就論題「佈道會是福傳的最好方法」進行辯論。我們都知道，福傳是基督徒的使命。不過，籌辦佈道會是否最好的方法呢？揭開序幕的是李利(正方) 和丁實金(反方) 精彩的立論。接着，Francis Lau和John Nung闡述他們的論點。第三回合則由隊長黃英及Adison分別發言。辯論至此已到達白熱化階段，由Adison率領的反方稍佔上風。

由於正反雙方各有一批支持者，因此除辯論臺上的舌劍唇槍之外，臺下亦有不少支持者躍躍欲試。壓軸的第四回合正好給他們小試牛刀的機會，同時緊張的氣氛也升至極點。

最後，經過評判的一番商議之後，一致認為正方略勝一籌。其實我們舉辦這個辯論的目的，只是希望能集思廣益——想想如何能在日常生活中做福傳的工作，將福音的喜訊帶給更多的人。而且經過今次辯論後，我們發覺團體中臥虎藏龍：例如李利的從容不迫、丁先生的雄辯滔滔、Francis Lau及John Nung對重點的掌握、還有黃英及Adison的總論、以至夏先生一針見血的提問等等，令人眼前一亮。也為我們在籌建堂區的議題上提供了不少意見。

文/Dicky Wong

團體週年旅行活動



一年一度的週年旅行同樂日在七月十二日星期六舉行，地點是在Cobden鎮的LogosLand Resort，離本市西面約一小時多的車程。

這天天氣晴朗，參加人數有七十多人，非常熱鬧。那裡有各式各樣的兒童玩樂和水上遊戲給小朋友們，大朋友可以舉竿垂釣或打打哥爾夫球，有興趣的更可作短程徒步旅行欣賞一下周圍的大自然景色。

中午開餐前由黃神父帶領祈禱，之後大家便開始品嚐我們一同帶來的各式各樣美食，菜式和味道可與Buffet House相比，餐後甜品有甜心糖水，還有黃伯母精製的潤肺合桃露和Alain哥的蓮子紅豆沙，更有他拿手沖泡的港式奶茶，大家真有口福。

飽餐後由團體送給Peter Fan一本由家長們和青少年組合作精心設計

的紀念冊作為他的生日禮物，在尾頁還附有他在主教座堂舉行晉身終身執事禮儀時的DVD錄像光碟，充滿心思，Peter更立即放影出來給大家欣賞他那難忘的一天，並一同分享生日蛋糕，大家同唱生辰快樂歌祝賀他雙喜臨門。

在此我們感謝天父賜給我們大家一同有一個愉快的歡樂時光。

文/Rosa Auyeung

圖書館新書推介

歡迎借閱



贏得孩子心的秘訣

歐文保◎著 韓大輝◎序

我們愛護孩子，都希望他們健康快樂的成長，成為明日社會的棟樑。『教育是觸及心靈的事』，有興趣認識鮑思高神父的『預防教育法』嗎？



默觀祈禱

嘉里克斯◎著

本書作者分享多年來指導避靜的經驗，他以十天的進程，按部就班地帶領避靜者直接察覺天主的臨在。這種默觀祈禱的方式，和印度的靈修傳統，有許多相似之處。

修習默觀祈禱的人，會學到活在當下，平安地承受生活的重擔，並坦然面對內心的感受。更重要的是，學會完全順服天主，不求回報地事奉他。本書所提出的理論與實際操練的方法，不論為嚴守靜默的避靜，或是日常生活中的避靜，都是非常實用的入門指南。

團體消息及活動

1. 八月二十四日（星期日），將於教區中心舉行戶外感恩祭及燒烤活動。有意參與的教友，請儘速在食堂與 John Nung, Ceci Chow, Linda 聯絡及報名，費用是每位 3元，5歲以下小童是免費。
2. 今年的加東營將於勞動節長週末假期（8月29日至9月1日）在Camp Arowhon 舉行。主題是 Shine in the Glory of God。報名網址是www.eccclc.net。本團體的孫宗瑋兄弟（Jonathan）樂意解答各位的諮詢，並已準備加東營的介紹單張，有興趣者可在教堂門外索閱。
3. 請不要在聖堂內及一樓的會議室內進食 食物或飲品，如有需要請前往一樓食堂。
4. 為避免彌撒感恩祭受干擾，請各位教友關掉手提電話機。
5. 教友如欲在主日感恩祭中領受聖體聖事，請在進入教堂前登記。
6. 每週最新團體消息及活動，請參閱團體網頁ottawachinesecatholic.org。

聖神華人天主教團體的活動是公開並歡迎大家參加。在活動舉行期間，本團體將可能會拍照或錄像以作日後紀念及存檔，同時亦可能登在本團體網頁上。假若參加者認為不便拍照或錄像，請自行避開或填寫此表格並遞交至范浩泉（Peter Fan）以作記錄。參加者除非特別聲明，亦即同意相片可登在本團體網頁上。

姓名 _____ (中) _____ (英)

簽署 _____ 日期 _____

主席 Chair

聯合主席：

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席：

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

秘書處 Secretariat

歐陽佩詩 Teresa Au Yeung teresa_sasa@hotmail.com

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

Celine Ma jjjccc90@hotmail.com

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

禮儀 Liturgy

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

Rexan Wong rexanw@hotmail.com

黃暉 Wei Huang teresaweih@yahoo.com

陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Dicky Wong itr217@gmail.com

Dennis Duan dennis_dx@yahoo.com

沈錫雄 Edward Sham sham.edward@gmail.com

團體生活 Community Life

協調：

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

陳麗珠 Linda Chan lindachang@hotmail.com

當然委員：

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員：

Rosa Au Yeung rosac@canada.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiabj@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

公共關係 Public Relations

黎寶珍 Katie Ng hkgal@bellnet.ca

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

財務委員會 Temporal Administration Committee 2008

主席：

鄧鉅振 Thomas Tang thomas_tang@rogers.com

當然主席：

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

委員：

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

Celine Ma jjjccc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

遨遊多倫多的朋友

QALALA

誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



皇仁太

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311 - 313 DALHOUSIE STREET
OTTAWA, ONTARIO TEL: (613) 789-6888

兄弟酒樓

Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel.: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



張裕榮律師 (安省, 香港執業律師)
EDWARD Y.W. CHEUNG B.Sc., M.Sc., L.L.B., P.Eng.
Barrister, Solicitor,
Notary Public & Trademark Agent (Ontario) Solicitor (Hong Kong)

跨國業務 服務港加 (國語, 粵語, 英語)
移民, 商標專利, 房地產, 公司合約買賣, 遺產處理, 民事訴訟, 並曾處理各地各類法律事項
“辦中風集站”

22-5340 CANOTEK RD. OTTAWA, ONT. K1J 9C8
電話 (613) 748-9898 傳真 (613) 748-1114

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W. For Reservations
Ottawa, Ontario K1R 6P6 236-0555
Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房

Somerset Drug Ltd.
708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Insurance Advisor

One Antares Drive, Suite 530
Ottawa, ON K2E 8C4
Tel.: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114
atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運

JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ONT. K1R 5J8 CANADA

電話: (613) 569-3888 1-888-206-3075
傳真: (613) 569-1666
網址: www.jbctravel.com



Stephen Siu, M.B.A.
SALES REPRESENTATIVE

蕭禹璋
(粵語)

ROYAL LePAGE

Team Realty
Integrity, Diligence and Client Care

484 Hazeldean Rd. Kanata,
Ontario, K2L 1V4

Direct: (613) 853-7733

Phone: (613) 592-6400
Fax: (613) 592-4945
Email: stephensiu@royallepage.ca

誠信可靠, 專業服務,
令您夢想成真!
Make Me Your Real
Estate Partner

Web: www.ssiu-home4u.com